



# Nachbarblatt



Österreicherischer Verein der  
Siebenbürger Sachsen  
Nachbarschaft Rosenau

Ausgabe Nr. 66, 2024/3

---

Homepage: <https://7buerger-rosenau.at> | E-Mail: [7buerger-rosenau@gmx.at](mailto:7buerger-rosenau@gmx.at)

---

## EINLADUNG

*"Siebenbürgischer Abend mit Orgel und Lesung"*



*Donnerstag, 24. Oktober 2024 um 19:00 Uhr*  
*in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau*

*Eintritt: Freiwillige Spende – freie Platzwahl*

**Dr. Hubert-Hermann Lohr** spielt Orgelmusik mit Werken aus Siebenbürgen.

**Mag. Alfred Vogtenhuber** liest Texte mit Bezug zu Siebenbürgen.

## Überblick über den Inhalt dieser Ausgabe

<i>Einladung zum siebenbürgischen Abend</i> .....	1
Nachbarvater am Wort .....	3
Brauchtumssonntag .....	4
Volksfest Freyung .....	6
Goldene Konfirmation .....	7
Trachtensonntag Seewalchen .....	8
Siebenbürgen-Reise .....	9
Promenadenfest Seewalchen .....	10
Siebi-Nachmittag .....	11
Geburtstagsjubilare und Todesfälle .....	12
Neues Mitglied .....	16
Veranstaltungshinweise .....	16
Mitteilung laut Mediengesetz .....	16

\*\*\*\*\*

## Wir danken den Sponsoren dieser Ausgabe:



**Manfred Heistingering**

Siebenmühlenweg 2

4863 Seewalchen

[www.wirt-rosenau-heistingering.com](http://www.wirt-rosenau-heistingering.com)



DRUCK • DESIGN • FOTO • KOPIE  
KÜNSTLERMATERIAL • KURSE

**Stadtplatz 15-17**

4840 vöcklabruck

[www.graffiti.co.at](http://www.graffiti.co.at)

**Gabriele Frim**

Rosenau

**Ahlam und Georg Schuster**

Schwandenstadt

Wenn auch Sie sich an den Druckkosten für das Nachbarblatt beteiligen wollen, bitten wir um Ihre freiwillige Spende auf unser Konto (Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau) bei Raiffeisenbank Attersee-Nord: IBAN: AT09 3460 8000 0022 8023, BIC: RZOOAT2L608

Ab einem Betrag von € 20,- werden Sie in einer der nächsten Ausgaben namentlich erwähnt. Vielen Dank im Voraus!

## Nachbarvater am Wort



**Liebe Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau, liebe Freunde des Vereins und am Vereinsleben interessierte Personen,**

auf den Sommer folgt der Herbst. Und der bringt wie jedes Jahr den Siebenbürgischen Kulturherbst Oberösterreich, der in der öö. Kulturlandschaft bestens etabliert ist, wie Frau Mag.<sup>a</sup> Margot Nazzal, Leiterin der Direktion Kultur und Gesellschaft beim Land OÖ in ihrem Vorwort zum Programmheft anmerkt.

*"Denn nur wer seine Vergangenheit kennt, wird auch das Kommende meistern."* schreibt sie weiter, und: *"Die Kenntnis der Geschichte gibt auch die Möglichkeit, das Besondere und Unverwechselbare der eigenen Gemeinde zu sehen. Das stiftet Identität."* Und genau darum geht es uns in unserem Verein: Identität zu stiften und diese zu bewahren.

Das Programm ist wieder vielfältig gestaltet worden, wobei der Leitgedanke **"Vor 80 Jahren - den Wurzeln entrissen"** an die dramatischen Tage und Wochen im Herbst 1944 erinnern soll, als viele unserer Vorfahren teilweise innerhalb kurzer Zeit einige (lebens)notwendige Dinge zusammenpacken und ihre Heimat verlassen mussten. Die erste Veranstaltung behandelt dieses Thema anschaulich anhand des Erlebnisberichts aus Tschippendorf. Dies ist auch der Auftakt zum Heimattag in Wels, welcher am Samstag, 21.9., mit dem **Festzug in Siebenbürger Tracht** durch die Welser Innenstadt fortgesetzt wird. Der gesamte Ablauf ist im angefügten Programmheft (PDF oder Druck) ersichtlich.

Vieles hat sich in unserer Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau seit der letzten Ausgabe des Nachbarblatts getan, das Sie aus unseren Berichten erfahren können.

Im Namen des Vorstands wünsche ich Ihnen noch einen schönen Spätsommer und einen guten Start in den Herbst, der Ihnen hoffentlich neben kulturellen auch kulinarische Spezialitäten bieten wird. Ich denke da an die vielfältigen Gemüse- und Obstfrüchte, für die wir beim **Erntedank-Gottesdienst am 6. Oktober** danken wollen. Auch dazu lade ich schon herzlich ein.

Alles Gute, bleiben Sie gesund und zufrieden,

Ihr Franz Peter Seiler

## Brauchtumssonntag

Unser diesjähriger Brauchtumssonntag (16. Juni) war anfangs durch die Wettersituation herausfordernd. Nachdem es in der Nacht heftig geregnet hatte, fiel uns die Entscheidung schwer: draußen oder drinnen? Wir entschlossen uns für draußen. Einigen war es anfangs zu kühl und sie nahmen im Pfarrsaal Platz.

Wie immer begannen wir mit dem Gottesdienst in der Gnadenkirche, welcher mit dem festlichen Einzug der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Seewalchen und der Trachtenträger der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau zu den Klängen der "Heimatland-Musik" unter der Leitung von Hans Kieleithner begann.

Lektorin Ilse Styhler gestaltete den Gottesdienst. Die Kollekte war für das Hilfsprojekt Sächsisch Regen in Siebenbürgen bestimmt.

Besonders freute es uns, dass (auf Einladung des Siedlervereins Seewalchen und Umgebung) eine Gruppe der "BASF Siedlergemeinschaft e.V. Mannheim-Rheinau-Süd" mitfeierte. Nach dem Gottesdienst wurde ihnen von unserer Kassierin Lotte Pitter die Besonderheiten unserer Gnadenkirche erklärt.

Im Anschluss an den Gottesdienst spielte die Heimatland-Musik beim Pfarrsaal Frühschoppenmusik, während sich unsere Gäste bei kulinarischen Köstlichkeiten unterhielten.

Danke an Sonja Lehner, die die Heimatland-Musik mit Siebenbürger Trachten ausstattete.

Allen, die mitgeholfen haben, gebührt ein großes Dankeschön für die tatkräftige, teilweise schweißtreibende Unterstützung, sei



es beim Aufstellen der Plakatständer (und wieder einsammeln), beim Einkauf der Getränke und Herrichten der Schank, Kuchenbar, dem Kaffee kochen, Zubereiten des Erdäpfelalats, Aufstellen und Wegräumen der Tische, Bänke, Sonnensegel, Sonnenschirme, beim

Einkauf und Würzen des Grillguts, Besorgen von Grillkohle, Aufstellen der Griller, Essensausgabe, Service, Abwaschen von Tellern, Besteck, Gläsern etc. etc.

Aber auch vielleicht als Kleinigkeiten erscheinende Tätigkeiten, an die man nicht gleich denkt, müssen vorbereitet und erledigt werden wie z.B. Plakatdruck, Wechselgeld herrichten, Besteck wickeln, Preisliste schreiben, für das Gruppenbild aufstellen, Schnapsverkauf, Spenden von Kuchen und Torten organisieren (ein herzliches "Vergelt's Gott" für die köstlichen Kuchen und Torten, die uns den Sonntag versüßt haben)... Ohne diese vielen Tätigkeiten (und ich bin mir sicher, ich habe welche nicht erwähnt) durch euch alle würde unser Brauchtumssonntag nicht gelingen.

Ein besonderer Dank gilt Manfred Heistingner, dem "Wirt in der Rosenau". Er hat uns wieder beim Einkauf und bei der Vorbereitung des Grillguts unterstützt und diverse Geräte kostenlos zur Verfügung gestellt. Danke dafür!

So freuen wir uns schon jetzt auf die nächsten Aktivitäten der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau wie den Heimattag in Wels von 20. bis 22. September 2024.

*Text und Fotos: Franz Peter Seiler*



## Volksfest in Freyung

Die Partnerstadt Freyung im Bayerischen Wald lud wieder Seewalchen am Attersee und die Vereine zur Eröffnung des Volksfests am Freitag, 28. Juni ein. Die Marktgemeinde Seewalchen am Attersee stellte einen Bus zur Verfügung.

Von der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau nahm eine Abordnung von 8 Personen in Siebenbürger Tracht am festlichen Umzug teil.

Wir bedanken uns für die Möglichkeit, unsere schönen Trachten zu präsentieren.

*Text und Fotos: Franz Peter Seiler*



## Goldene Konfirmation in der Gnadenkirche Rosenau

Ein besonderes Fest mit besonderen Konfirmanden:

1974 wurden Franz Peter Seiler und Sonja Lehner, geb. Emrich, in der Gnadenkirchen Rosenau konfirmiert.

50 Jahre später, am 30. Juni 2024, stehen die beiden als Nachbarvater und Nachbarmutter der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau wieder vor dem Altar und erhalten ihren Konfirmationsanspruch mit dem Segen von Pfr. Mag. Volker Petri.

Seit 2012 sind sie gemeinsam im Vorstand der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau tätig und bemühen sich um ein reges Vereinsleben zur Bewahrung der Siebenbürgischen Tradition und Identität.

Herzlichen Glückwunsch vom Vorstand der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau!



*Sonja Lehner (3. von rechts) und Franz Peter Seiler (5. von rechts)*

## Trachtensonntag

Der heutige Trachtensonntag am 4. August in Seewalchen am Attersee wurde von Diakon Karl Höllwerth und Pfarrer Volker Petri festlich gestaltet. Es waren besonders viele Jubelpaare zu feiern. Im schönen Rahmen fand eine berührende Feier, geführt von den Frauen der Goldhauben- und Kopftuchgruppe Seewalchen am Attersee, statt. Eine Abordnung der Siebenbürger Nachbarschaft war wie jedes Jahr dabei.

Der Wettergott hatte dann noch ein Einsehen und es konnte nach dem Gottesdienst ein schöner Festzug, angeführt vom Musikverein Rosenau zum Festzelt des neu eröffneten Feuerwehrgebäudes der FF Seewalchen am Attersee stattfinden. Beim Frühschoppen im Festzelt wurde dann gefeiert.

*Text: Veronika Schuster, Foto: Monika Eicher*



## Siebenbürgen-Reise

Von 2. bis 4. August fand in Hermannstadt das 2. Große Sachsentreffen unter dem Motto "Heimat ohne Grenzen" statt. Einige Mitglieder der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau haben schon lange darauf gewartet und sich ein paar Tage davor auf den Weg nach Siebenbürgen gemacht, mit mehreren privaten PKW.



13 Personen nahmen am Trachtenumzug teil, mit fast 90 Gruppen (im Vorfeld waren 2200 Personen angemeldet) aus Siebenbürgen, Deutschland, Österreich, Kanada, USA und Schweiz.

Vor unserer Gruppe marschierte die Blaskapelle "Heimatland", die schon am Brauchtumssonntag unser Fest in der Rosenau musikalisch umrahmt hat. Unter den vielen Zuschauern waren mindestens zehn weitere Personen der Siebenbürger Nachbarschaft.

An diesen drei Tagen konnte man aus einer Fülle von Veranstaltungen auswählen: Vorträge, Ausstellungen, Stadtführung, Theater, Konzert mit kirchlichen oder weltlichen Liedern, Orgelkonzert, Gottesdienst, Volkstanz, Blasmusik, Schlagermusik... und als krönenden Abschluss ein Konzert mit dem bekannten deutschen Rockmusiker Peter Maffay. Obwohl er in Siebenbürgen geboren ist, war es sein erstes Konzert in Rumänien - und vermutlich sein letztes. Mit 75 Jahren will er sich von der Bühne verabschieden.

Auch kulinarisch wurde einiges geboten, so dass manch einer Mühe hatte, sich zu entscheiden. Und immer wieder sah man Menschen in anregende Gespräche verwickelt, weil sie Bekannte aus fast vergessenen Jugendtagen getroffen und wieder erkannt haben.

Einige unserer Gruppe haben vor oder nach dem Treffen in Hermannstadt auch noch andere Ortschaften besucht, teilweise die Herkunftsorte der Eltern, z.B. Bistritz, Sächsisch Regen, Obereidisch, Maniersch, Felldorf, Rode, Schönbirk, Pintak, Agnetheln, aber auch andere Städte wie Temeswar (Kulturhauptstadt 2023), Großwardein (Oradea), Neumarkt (Târgu Mureș), Kronstadt (Brașov), Mediasch.

Die meiste Zeit haben wir in Großpold (ca. 30 km von Hermannstadt) übernachtet, ein Teil der Gruppe im Gästehaus der Evangelischen Kirche, ein anderer Teil im Haus von Andreas und Lotte Pitter.

Wir haben die lauen Sommerabende genossen und viel miteinander gegessen, getrunken, geredet und gelacht. Ich glaube, es wird für alle ein unvergesslicher Urlaub bleiben, an den wir uns gerne erinnern.

*Text: Lotte Pitter, Foto: Andreas Pitter*



## Promenadenfest Seewalchen

Das Promenadenfest in Seewalchen am Attersee ist jedes Mal ein Magnet für Einheimische und Touristen. Bei beschwingter Frühschoppenmusik, kühlen Getränken und bestens zubereiteten Speisen genießt man den Blick über den herrlichen Attersee, der sich spiegelnd im Sonnenlicht präsentiert.

Und wir freuen uns, dass wir unsere Siebenbürger Baumstriezel hier zum Verkauf anbieten dürfen.

Die Baumstriezel machen wir im Foyer des Evang. Pfarrsaales Rosenau, dann beliefert Wolfgang Lehner die beiden Damen Monika Klein und Erika Schwartz, die den Kiosk an der Promenade besetzen. Monika Klein dekoriert immer besonders liebevoll den Verkaufsstand mit Siebenbürgischen Stickereien und Trachtenteilen.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserem hervorragenden Team für die gute und harmonische Zusammenarbeit!

*Text: Sonja Lehner, Fotos: Franz Peter Seiler, Hans Klein*



## Wer ist neugierig? – Siebi-Nachmittag für Kinder

Am 27. Mai folgten 5 Kinder der Einladung von Lotte Pitter zum zweiten Siebi-Nachmittag "Wer ist neugierig?", die beim ersten Termin nicht kommen konnten. Sie erzählten begeistert ihre Geschichte zu den mitgebrachten Gegenständen.

*Text und Foto:  
Lotte Pitter*



## Geburstagsjubilare:

08.09.	Johann Graiger, Lenzing, 83 Jahre
11.09.	Rosina Emrich, Pettighofen, 83 Jahre
11.09.	Susanna Kirchberger, Timelkam, 68 Jahre
13.09.	Hans Weber, Oberachmann, 77 Jahre
15.09.	Maria Mathes, Schwanenstadt, 91 Jahre
16.09.	Michael Kasper, Rosenau (Bergstraße), 60 Jahre
18.09.	Heidi Übleis, Regau, 63 Jahre
19.09.	Karl Hilber, Rosenau, 62 Jahre
20.09.	Gerhardt Seiler, Pichlwang, 63 Jahre
20.09.	Andreas Kasper, Vöcklabruck, 79 Jahre
21.09.	Ernst Petkowitsch, Seewalchen, 69 Jahre
21.09.	Hildegard Reisenauer, St. Georgen, 67 Jahre
22.09.	Rosemarie Motz, Rosenau, 76 Jahre
24.09.	Yvette Gaisbichler, Rosenau, 62 Jahre
24.09.	Irmi Gartner, Seewalchen, 72 Jahre
24.09.	Michael Szegedi, Schörfling, 93 Jahre
25.09.	Hans Seiler, Rosenau, 75 Jahre
26.09.	Johann Fiest, Rosenau, 82 Jahre
27.09.	Hedwig Kaiser, Steindorf, 80 Jahre
30.09.	Gabriela Motz, Rosenau, 68 Jahre

01.10.	Erika Schwartz, Seewalchen, 71 Jahre
01.10.	Maria Schneeweis, Rosenau, 89 Jahre
02.10.	Sabine Maringer, Lenzing, 62 Jahre
03.10.	Katharina Liedl, Rosenau, 74 Jahre
06.10.	Anna Lörenz, Lenzing, 71 Jahre
10.10.	Vasile Pop, Rosenau, 75 Jahre
10.10.	Anneliese Emrich, Wolfsegg, 75 Jahre
11.10.	Rudolf Stockinger, Seewalchen, 67 Jahre
11.10.	Gerold Elst, Schörfling, 70 Jahre
13.10.	Anna Johne, Timelkam, 78 Jahre
17.10.	Rosa Malzner, Lenzing, 76 Jahre
27.10.	Michaela Schuster, Rosenau, 61 Jahre
27.10.	Hans Schuster, Rosenau, 76 Jahre
28.10.	Brigitte Reichart, Lenzing, 68 Jahre
29.10.	Rudolf Übleis, Regau, 62 Jahre
30.10.	Christine Kosch, Redlham, 74 Jahre
04.11.	Karoline Knoll, Lenzing, 87 Jahre
04.11.	Margarete Lehner, Lenzing, 82 Jahre
06.11.	Anna Zierler, Rüstorf, 83 Jahre
07.11.	Heinrich Kolb, Gampern, 69 Jahre
07.11.	Ingeborg Gottschling, Oberachmann, 83 Jahre
11.11.	Georg Schuster, Schwanenstadt, 84 Jahre
12.11.	Gerald Knab, Lenzing, 63 Jahre
13.11.	Franz Peter Seiler, Vöcklabruck, 65 Jahre
14.11.	Monika Kroner, Rosenau, 76 Jahre
19.11.	Michael Spack, Lenzing, 71 Jahre
21.11.	Manfred Kosch, Rosenau, 65 Jahre
22.11.	Marianne Kaiser, Vöcklabruck, 71 Jahre
22.11.	Wilfried Reger, Rosenau, 78 Jahre
23.11.	Ingeburg Petkowitsch, Seewalchen, 67 Jahre
24.11.	Werner Motz, Rosenau, 72 Jahre

*Wir entschuldigen uns im Vorfeld für eventuell "vergessene" Geburtstage und weisen darauf hin, dass Namen erst ab dem 60. Geburtstag im Nachbarblatt veröffentlicht werden!*



**70. Geburtstag**  
Maria Fritsch  
(rechts), Rosenau,  
mit Nachbarmutter  
Sonja Lehner und  
Vereinsbeirat  
Wolfgang Lehner

**70. Geburtstag**  
Rosa-Marie Haslinger (links),  
Lenzing, mit Nachbarmutter-  
Stv. Monika Klein



**70. Geburtstag**  
Horst Maringer, Lenzing, (Mitte), mit Nachbarmutter  
Sonja Lehner und Vereinsbeirat Wolfgang Lehner

**75. Geburtstag**  
Hartmut Kindl  
(Mitte), Rosenau,  
mit Nachbarmutter  
Sonja Lehner und  
Nachbarvater  
Franz Peter Seiler

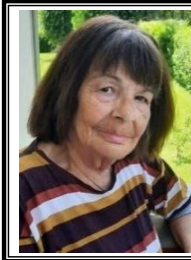


**80. Geburtstag**  
Elisabeth Botsch  
(Mitte), Rosenau, mit  
Nachbarmutter  
Sonja Lehner und  
Ehren-Nachbarmutter  
Rose Kasper (rechts)

**85. Geburtstag**  
Ehren-Nachbarmutter  
Rose Kasper (Mitte),  
Rosenau, mit Nach-  
barmutter Sonja Lehner  
und Nachbarvater  
Franz Peter Seiler



## Todesfälle



*Irene Storfa*  
Seewalchen  
† 25. Juni 2024  
77. Lebensjahr



*Michael Gubesch*  
Zipf  
† 17. August 2024  
91. Lebensjahr

\*\*\*\*\*

## Neues Mitglied

*Gabriela Lahnsteiner, Rosenau*

Wir heißen unser neues Mitglied herzlich willkommen!

\*\*\*\*\*

## Veranstaltungshinweise

### **Sonntag, 6. Oktober 2024, 09:30 Uhr**

Festgottesdienst zu Erntedank in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau. Teilnahme in Siebenbürger Tracht. Im Anschluss an den Gottesdienst Kirchenkaffee im Evangelischen Pfarrsaal.

### **Samstag, 12. Oktober und Sonntag, 13. Oktober 2024**

Flohmarkt und Raritätenmarkt der Evangelischen Pfarrgemeinde Rosenau im Pfarrsaal Rosenau. Annahme: Mittwoch, 9. Oktober und Donnerstag, 10. Oktober von 16 – 18 Uhr, Freitag, 11. Oktober von 9 – 17 Uhr.

Flohmarktzeiten: Samstag, 12. Oktober von 9-17 Uhr, Sonntag, 13. Oktober von 10:30 bis 14 Uhr. Für das leibliche Wohl wird gesorgt!

### **Sonntag, 17. November 2024, 09:30 Uhr**

Tag der Gemeinschaft der Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau mit Gottesdienst in der Evangelischen Gnadenkirche. Anschließend gemütliches Beisammensein im Evangelischen Pfarrsaal.

---

#### **Mitteilung laut Mediengesetz**

**Medieninhaber:** Österreichischer Verein der Siebenbürger Sachsen – Nachbarschaft Rosenau, ZVR-Nr. 699020072

**Für den Inhalt verantwortlich:** DI Franz Peter Seiler, Tegetthoffstraße 78/6, 4840 Vöcklabruck

**Offenlegung:** Information über Aktivitäten und das Vereinsleben des Vereins

Eigene Vervielfältigung, **Erscheinungs- und Herstellungsort:** Seewalchen am Attersee

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Attersee-Nord, IBAN AT09 3460 8000 0022 8023 – BIC RZOOAT2L608